

Fuentes para el estudio de la colección medieval de milagros de Nuestra Señora de Guadalupe: los códices C-2, C-3 y C-4 del Archivo del Monasterio de Guadalupe

María Eugenia DÍAZ TENA
(Universidad de Salamanca & CITCEM)

Resumen

Entre los códices que actualmente se custodian en la biblioteca del monasterio de Guadalupe (Cáceres) se encuentran los manuscritos C-1, C-2, C-3 y C-4, que contienen los milagros de finales de la Edad Media (siglo XV) de la Virgen de Guadalupe. Tras haber publicado la descripción del C-1, ofrecemos en estas líneas las descripciones de los manuscritos C-2, C-3 y C-4 del Archivo del Monasterio de Guadalupe, incluyendo en primer lugar una ficha técnica del manuscrito y, a continuación, una descripción más discursiva y detallada de cada uno de ellos. Nos encontramos ante una vasta colección de milagros literarios, cuyo estudio y edición nos permitiría tener una visión más amplia del milagro mariano medieval en la Península.

Palabras clave: Milagros; Monasterio de Guadalupe; Manuscritos; Siglo XV.

Sources for the study of the medieval collection of miracles of Our Lady of Guadalupe: Mss. C-2, C-3 and C-4 in the archive of the Monastery of Guadalupe

Abstract

The manuscripts currently in the library of the Monastery of Guadalupe (Cáceres Province, Spain) include C-1, C-2, C-3 and C-4, which contain miracles of the Virgin of Guadalupe dating from the end of the Middle Ages (15th century). Having already published a description of Ms C-1, in this paper I examine Mss C-2, C-3 and C-4 from the Archive of the Monastery of Guadalupe. This study includes technical data sheets for the manuscripts, followed by a more discursive and detailed description of each of them. The study and publication of such a vast collection of literary miracles would facilitate a fuller appreciation of the medieval Marian miracle in the Iberian Peninsula.

Keywords: Miracles; Monastery of Guadalupe; Manuscripts; fifteenth century.

El Real Monasterio de Guadalupe (Cáceres) llegaría a tener su propio *scriptorium*,¹ *pergaminería*, *enquadrnaduría*² y una vasta biblioteca,³ que ya existe en 1415, «porque al hacer su profesión Lope Gundisalvo de Cotes, fray Lope de Olmedo, doctor en leyes, deja sus libros de teología y jurídicos para la librería del monasterio»;⁴ y esta no será la única donación de libros que recibirán, como han indicado Guy Beaujoun y Carlos Vizúete, quien también ofrece un listado de algunos de los libros que poseía el monasterio en el siglo XV.⁵

¹ Carlos GRACIA VILLACAMPA, *El scriptorium del Monasterio de Guadalupe como centro de cultura y actividades artísticas*, Sevilla, Real academia de Buenas Letras, 1939.

² Libro de oficios, Guadalupe, Archivo del Monasterio de Guadalupe, C-99; y *Libro de los oficios del monasterio de Nuestra Señora de Guadalupe*, Madrid/Mérida/Guadalupe, Ministerio de Cultura/Junta de Extremadura/ Monasterio de Guadalupe, 2007, I, 361-370 y II, 238-257.

³ Guy BEAUJOUAN, «La Bibliothèque et l'école médicinale du monastère de Guadalupe a l'aube de la renaissance», en Guy BEAUJOUAN, Yvonne POULLS-DRIEUX, Jeanne Marie DUREAU (eds.), *Médecine humaine et vétérinaire à la fin du moyen âge*, Ginebra, Droz, 1966, pp. 371-415; y José Carlos VIZUETE MENDOZA, «La biblioteca de Guadalupe: un reflejo de la espiritualidad jerónima», *En la España Medieval V. Estudios en memoria del profesor don Claudio Sánchez-Albornoz*, 9, II (1986), pp. 1335-1346.

⁴ VIZUETE, «La biblioteca de Guadalupe», p. 1342.

⁵ VIZUETE, «La biblioteca de Guadalupe», pp. 1340-1341.

Fray Gonzalo de Illescas ordenó en 1458 que se hiciera una librería cuando se llevara a cabo la obra de la portada, el capítulo y otras oficinas del monasterio y dejó encargado que en dicha librería hubiera una inscripción en la que se dejase constancia de que él había ordenado construirla. Jerónimo Münzer cuenta, a finales del siglo XV, que la biblioteca de Guadalupe es amplia, tiene treinta y seis pupitres, buenos libros y muy bien encuadernados.⁶ Y según Talavera, quien nos ofrece en 1597 una detallada descripción de la estancia y su contenido, esa librería era una de las piezas más hermosas del monasterio y se encontraba en el piso superior del mismo:

Tiene a la entrada una imagen de la sapientissima Caterina, sagrada Minerva gloria de las ciencias, que parece convida a los religiosos trabajen y cuyden de los estudios, poniendoseles por exemplo de las letras y santidad. La quadra en que esta la librería, es hermosa y espaciosissima: fabrica que levanto don Gonçalo de Yllescas Obispo de Cordova, hijo desta casa, de quien hizimos larga mencion. Es altissima, y toda la boveda adornada de varias pinturas y labores que la hermostean. De una y otra parte ay muchas y muy ricas vedrieras, que hazen el lugar en extremo comodo para su officio. El lienço de la pared frontera, que se ofrece luego en entrando a la vista, le tienen cubierto luzidas imagines, y bien acabadas pinturas. Y entre ocho insignes Doctores de la Iglesia [...] està la imagen de nuestra Señora. [...] Al pie desta pintura ay una cathedra, en que se lee escriptura a los frayles, y clerigos seglares de la casa, con gran provecho de los oyentes: procurando siempre poner maestro del monasterio que pueda cumplir muy bien con este officio. Cercan en torno la sala, estantes y caxones de libros, dispuestas con mucha orden todas las ciencias: y entre los escritores, muchos originales en varias lenguas, muchas y diferentes versiones de la sagrada Escripura, gran numero de libros de los santos y antiguos padres de la Iglesia, de los escolasticos crecida abundancia, muchos Historiadores, Philosophos, Retoricos, Poetas, Gramaticos, Arismeticos, Geometras, Cosmographos, y de agricultura: muchos glosadores del derecho canonico, y interpretes del civil, y medicina. Finalmente de todo quanto ay escrito es copiosa la multitud que este edificio encierra. Da testimonio de nuestra gran libreria fray Geronimo Roman, de la orden de san Agustin, contando las mas famosas de España. Tambien haze ilustre mencion della el Doctor Juan Hentenio, en el prologo que haze sobre las obras del gran Euthimio traduziendolas en latin. Halle (dize) este libro, escrito de mano antigua en Griego, rebolviendo otros en Guadalupe, donde aora esta, por ser los moradores de aquella casa, no solo grandes observadores de su santo instituto, pero diligentissimos en juntar y allegar las obras de los padres antiguos de la Iglesia. [...] Ay entre estos

⁶ Jerónimo MÜNZER, *Viaje por España y Portugal (1494-1495)*, Julio Puyol (ed.), Madrid, Boletín de la Real Academia de la Historia, 1924, tomo 84, p. 242.

libros algunos de mano, escritos por frayles de nuestra casa: buenos testigos de su mucha erudicion y sabiduria [...].⁷

Los monjes jerónimos del monasterio de Guadalupe tenían acceso a los libros de la librería, donde —como indica Talavera— había una cátedra desde la que se leía en voz alta a los frailes y clérigos seculares de la casa, pero también había libros en el coro, en las celdas de los monjes, que era donde estos meditaban y realizaban el trabajo intelectual, y en el refectorio, donde se leía en voz alta la lectura determinada por el prior.

La biblioteca llegó a ser una de las más famosas de España, pero en el siglo XIX fue expoliada y una parte de sus fondos se perdió y otra está diseminada por bibliotecas públicas o privadas.⁸ En 1822, durante la segunda excomunión, muchos libros fueron llevados a El Escorial, ya que la mayoría de los monjes jerónimos de Guadalupe fue trasladada a la casa escorialense. Tras la tercera y definitiva excomunión del monasterio una gran parte de los fondos fue llevada a la Biblioteca Pública de Cáceres y algunos de los papeles del Archivo se dispersaron por la Real Academia de la Historia y el Archivo Histórico Nacional,⁹ mientras que el resto de documentos permaneció en Guadalupe.¹⁰

Con la llegada de la orden franciscana en 1908 fue necesario hacer acopio de libros procedentes de otros monasterios franciscanos; y en 1924 la biblioteca se enriqueció con los fondos donados por Vicente Barrantes, el bibliófilo extremeño.¹¹ Posteriormente, los franciscanos han conseguido recuperar algunos códices y documentos del período jerónimo que aún no han sido catalogados.

Entre los códices que actualmente se custodian en esta biblioteca se encuentran los manuscritos C-1, C-2, C-3 y C-4, que contienen los milagros de finales de la Edad Media (siglo XV) de la Virgen de Guadalupe.¹² Nos

⁷ Fray Gabriel de TALAVERA, *Historia de Nuestra Señora de Guadalupe*, Toledo, en casa de Tomás de Guzmán, 1597, 5 libros, f. 201r a 202v.

⁸ Hermenegildo ZAMORA JAMBRINA, *Catálogo de la antigua biblioteca del Monasterio de Guadalupe*, Zamora, Monte Casino, 1976.

⁹ Antonio RAMIRO CHICO, «El monasterio de Guadalupe: de Real Santuario a despojo nacional (1808-1835)», en Francisco Javier Campos, Fernández de Sevilla (coord.), *La desamortización: el expolio del patrimonio artístico y cultural de la Iglesia en España*, San Lorenzo del Escorial, Ediciones Escorialenses, 2007, pp. 653-680; Luis DE LA CUADRA, *Catálogo inventario de los documentos del monasterio de Guadalupe existentes en el Archivo Histórico Nacional*, Madrid, Servicio de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia, 1973.

¹⁰ Eugenio SERRABLO, Antonio CORREA & Arturo ÁLVAREZ, *Inventario del Archivo del Real Monasterio de Guadalupe*, Madrid, Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1958.

¹¹ Sebastián GARCÍA, *Corpus Bibliographicum Guadalupense*, Sevilla, Ediciones Guadalupe, 2002.

¹² Milagros de Nuestra Señora de Guadalupe (desde 1412 hasta 1503). Guadalupe, Archivo del Monasterio de Guadalupe, C-1. Véase la noticia y descripción pormenorizada del manuscrito C-1 en María Eugenia DÍAZ TENA, «Noticia sobre el estudio y edición de una

encontramos ante una vasta colección de milagros literarios, cuyo estudio y edición nos permitiría tener una visión más amplia del milagro mariano medieval en la Península.

Tras haber publicado la descripción del C-1, ofrecemos en estas líneas las de los manuscritos C-2, C-3 y C-4 del Archivo del Monasterio de Guadalupe. Incluyendo en primer lugar una ficha técnica del manuscrito y, a continuación, una descripción más discursiva y detallada de cada uno de ellos.¹³

Descripción del código C-2:

Ficha del manuscrito:

Lugar de depósito	Guadalupe (Cáceres)
Nombre de la institución	Archivo del Monasterio de Guadalupe (A.M.G.)
Signatura del manuscrito	C-2, <i>olim</i> H-5
Autor	Desconocido
Título	Milagros de Nuestra Señora de Guadalupe. Desde el año de 1412 hasta 1460 (lomo)
Datación	Siglo XV
SopORTE escritura	Pergamino y papel
Letra	Gótica redonda
Tinta	Negro, rojo y azul
Dimensiones	Folio: 285 mm. x 210 mm. Caja de escritura: 208 mm. x 145 mm.
Número de folios	1 (guarda volada) + 180 (7 [tablas: sin fol.] + 4 [prólogo] + 168 [milagros] + 1 [en blanco]) + 1 (guarda volada)
Colación	1 ¹⁰ + 2 ¹¹ + 3-15 ¹² + 16 ³
Disposición escritura	Línea tirada, 37-43 líneas
Tipo de texto	Prosa

colección de milagros marianos medievales: el C-1 de Los milagros de Nuestra Señora de Guadalupe» en Javier San José Lera (dir.), *La fractura historiográfica: Las investigaciones de Edad Media y Renacimiento desde el tercer milenio*, Salamanca, Semyr, 2008, pp. 239-249. En el presente trabajo publicamos la descripción del resto de manuscritos medievales de milagros de la Virgen de Guadalupe: Milagros de Nuestra Señora de Guadalupe (desde 1412 hasta 1460). Guadalupe, Archivo del Monasterio de Guadalupe, C-2; Milagros de Nuestra Señora de Guadalupe (desde 1490 hasta 1503). Guadalupe, Archivo del Monasterio de Guadalupe, C-3; Milagros de Nuestra Señora de Guadalupe (desde 1460 hasta 1490). Guadalupe, Archivo del Monasterio de Guadalupe, C-4.

¹³ Para la realización de las fichas hemos tenido en cuenta el trabajo de Elisa RUIZ GARCÍA, *Introducción a la codicología*, Madrid, Fundación Germán Sánchez-Ruipérez, 2002; y los modelos de descripción usados en PhiloBiblon, especialmente BETA, para los textos medievales castellanos <http://bancroft.berkeley.edu/philobiblon/index_es.html>.

Rúbricas	¶ <i>Síguesse la tabla de los milagros que se contienen en este libro</i> (s.f.) ¶ <i>En el nonbre de la santa e non departida Trinidad: Padre e Fijo e Spíritu Santo. Aquí comiença el prólogo en el primero libro de los miraglos de Nuestra Señora santa María de Guadalupe, el qual tracta como quatro estados de personas son ayudados por diviersas maneras de Nuestra Señora Santa María</i> (s.f.) ¶ <i>Aquí acaba el prólogo. Síguesse el libro de los miraglos</i> (f. 2vb)
Encuadernación	Cuero sobre tablas, bastante deteriorada, ss. XVII-XVIII, del monasterio
Otras características	Reclamos y signaturas

Antiguo H-5, que contiene milagros de la Virgen de Guadalupe desde el año 1412 hasta el 1460, inclusive. Se ha usado como soporte de escritura el papel, aunque también se han intercalado algunos bifolios en pergamino, generalmente en el exterior y en el centro del cuadernillo. Letra gótica redonda del siglo XV.

Encuadernación en cuero sobre tablas —bastante deteriorada por la polilla—, con filigrana de cinco flores dentro de un jarrón y enmarcada en rombos; han arrancado los herrajes de las correillas de cierre del manuscrito y, por tanto, parte de la encuadernación que es del siglo XVII o XVIII. En el lomo de la encuadernación tres flores y dos inscripciones grabadas en las cinco nervaduras del mismo: *Milagros de Nuestra Señora de Guadalupe y Desde el año * de 1412 * hasta 1460 M*SS*. Medida de la encuadernación: 29,3 cm. x 21,5 cm. x 5 cm. La encuadernación de los códices C-2, C-3, C-4 y C-7 es idéntica y debió de realizarse al mismo tiempo, pues en todos estos manuscritos las guardas pegadas en la contratapa anterior y posterior se han colocado del revés, son de pergamino y pertenecen a un mismo manuscrito latino del siglo XV, que, muy probablemente, fue copiado en el propio *scriptorium* de Guadalupe y contiene fragmentos de la tercera parte (himnos, leyendas de santos, sermones y homilias) del *Mammotrectus super Bibliam* de Giovanni Marchesini.¹⁴

Todo el texto a línea tirada, excepto 3 folios del prólogo, que aparecen a dos columnas. Medida de los folios: 28,5 cm. x 21 cm. Medidas de la caja de columna: 21 cm. x 6,5 cm. Medida total de la caja de escritura a dos columnas: 21 cm. x 15 cm. Espacio entre columnas: 1,5 cm. Margen superior: 2,7 cm. Margen inferior: 4,7 cm. Margen izquierdo: 2,7 cm. Margen derecho: 3,6 cm. Número variable de líneas por columna: entre 37 y 43. Medida de la caja de escritura a renglón seguido: 20,8 cm. x 14,5 cm.

Texto en tinta de color negro, encabezamientos de los milagros en tinta roja y letras capitales en rojo y azul, con alternancia de color de relleno. Son visibles las letras de llamada.

División en tres partes de la obra: tabla cronológica, prólogo y relatos de milagros (154 milagros que comprenden un espacio de 48 años).

¹⁴ María Eugenia DÍAZ TENA & José Carlos MARTÍN IGLESIAS, «El Mammotrectus super Bibliam de Marchesino da Reggio (OFM) en España: fragmentos conservados en el Real monasterio de Santa María de Guadalupe», *Revista Archivo Iberoamericano*, vol. 74, n° 279 (2014, pero publicado en 2016), pp. 557-616.

El códice está compuesto por 1 folio de guarda volada en blanco muy deteriorado + 7 folios de tablas sin numerar (en los que se incluye el encabezamiento del milagro, el año y el folio en el que aparece registrado el milagro) + 2 folios de prólogo a dos columnas (con numeración coetánea al manuscrito errónea a partir del segundo¹⁵ y numeración actual en bolígrafo; pruebas de escritura de mano del XVII o XVIII en el vuelto del segundo folio del prólogo) + 1 folio en blanco + 1 de prólogo a dos columnas en pergamino (en la última columna del prólogo empiezan los milagros) + 168 folios que contienen milagros, con inscripción y firma en el vuelto del f. 171 + 2 folios en blanco. En total hay 182 folios y 154 milagros.

La numeración romana de los folios en que se contienen los milagros es coetánea a la formación del manuscrito y aparece en el ángulo superior derecho del recto del folio, es incorrecta desde el inicio, pues no se ha numerado el primer folio. La numeración arábiga es posterior, se ha hecho a lápiz en el ángulo inferior derecho del recto de los folios de milagros, a partir del f. 36r y también es incorrecta.

Cuadernillos:

1. Primero (10 folios): 7 folios de tablas, 2 de prólogo (a dos columnas) y uno en blanco. Papel. Sin reclamo.

2. Segundo (11 folios): desde el f. 2 hasta el f. 12.¹⁶ Los folios 2, 6, 7 y 12 son de pergamino, el resto papel. El f. 2 está a dos columnas y el resto a renglón seguido. Reclamo en f. 12v: *e fuera de sí*. En el margen inferior derecho del f. 3r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *a iii*; en f. 4r: *a iiiii*^o; en f. 5r: *a v*; y en f. 6r: *a vi*.

3. Tercero (12 folios): desde el f. 13 hasta el f. 24. Los folios 13, 18, 19 y 24 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 24v: *se dolían*. En el margen inferior derecho del f. 13r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *b i*; en f. 14r: *b ii*; en f. 15r: *b iii*; en f. 16r: *b iiiii*^o; en f. 17r: *b v*; y en f. 18r: *b vi*.

4. Cuarto (12 folios): desde el f. 25 hasta el f. 36. Los folios 25, 30, 31 y 36 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 36v: *madre*. En el margen inferior derecho del f. 25r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *c i*; en f. 26r: *c ii*; y en f. 28r: *c iiiii*^o.

5. Quinto (12 folios): desde el f. 37 hasta el f. 48. Los folios 37, 42, 43 y 48 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 48v: *puelas*. En el margen inferior derecho del f. 37r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *d i*; y en f. 38r: *d ii*.

¹⁵ A la numeración romana hay que añadirle un número más para que sea correcta.

¹⁶ En este caso —como ambas numeraciones son incorrectas— seguiré la numeración original en romanos para la descripción de los cuadernillos.

6. Sexto (12 folios): desde el f. 49 hasta el f. 60. Los folios 49, 54, 55 y 60 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 60v: *falso peto*. En el margen inferior derecho del f. 49r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *e i*; en f. 50r: *e ii*; en f. 51r: *e iii*; y en f. 54r: *e vi*.

7. Séptimo (12 folios): desde el f. 61 hasta el f. 72. Los folios 61, 66, 67 y 72 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 72v: *a otros*. En el margen inferior derecho del f. 64r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *f iii*^o; y en f. 65r: *f v*.

8. Octavo (12 folios): desde el f. 73 hasta el f. 84. Los folios 73, 78, 79 y 84 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 84v: *porque*. En el margen inferior derecho del f. 73r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *g i*; en f. 74r: *g*; en f. 75r: *g*; en f. 76r: *g*; en f. 77r: *g*; y en f. 78r: *g*.

9. Noveno (12 folios): desde el f. 85 hasta el f. 96. Los folios 85, 90, 91 y 96 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 96v: *que con él*. En el margen inferior derecho del f. 85r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *b i*; en f. 86r: *b*; en f. 87r: *b iii*; en f. 88r: *b*; y en f. 89r: *b*.

10. Décimo (12 folios): desde el f. 97 hasta el f. 108. Los folios 97, 102, 103 y 108 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 108v: *maravillado*. En el margen inferior derecho del f. 97r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *y i*; en f. 98r: *y*; en f. 99r: *y*; en f. 100r: *y*; y en f. 101r.

11. Undécimo (12 folios): desde el f. 109¹⁷ hasta el f. 120. Los folios 109, 114, 115 y 120 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 120v: *de Guadalupe*. En el margen inferior derecho del f. 111r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *b iii*; en f. 112r: *b iii*^o; y en f. 113r: *b*.

12. Duodécimo (12 folios): desde el f. 121 hasta el f. 132. Los folios 121, 126, 127 y 132 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 132v: *dioles*. En el margen inferior derecho del f. 121r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *l*; en f. 122r: *l*; en f. 124r: *l*; en f. 125r: *l*; y en f. 126r: *l*.

13. Décimo tercero (12 folios): desde el f. 133 hasta el f. 144. Los folios 133, 138, 139 y 144 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 144v: *recontávala*. En el margen inferior derecho del f. 133r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del

¹⁷ Trozo de pergamino cortado a modo de rectángulo en el margen inferior.

cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *m i*; en f. 134r: *m*; en f. 135r: *m iii*; en f. 136r: *m*; en f. 137r: *m v*; y en f. 138r: *m*.

14. Décimo cuarto (12 folios): desde el f. 145 hasta el f. 156. Los folios 145, 150, 151 y 156 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 156v: *e desquició*. En el margen inferior derecho del f. 145r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *n i*; en f. 146r: *n ii*; en f. 147r: *n iii*; en f. 148r: *n iii^a*; en f. 149r: *n v*; y en f. 150r: *n vi*.

15. Décimo quinto (12 folios): desde el f. 157 hasta el f. 168. Los folios 157, 162, 163 y 168 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 168v: *diez*. En el margen inferior derecho del f. 157r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *o i*; en f. 158r: *o ii*; en f. 159r: *o iii*; en f. 160r: *o iii^a*; en f. 161r: *o v*; y en f. 162r: *o vi*.

16. Décimo sexto (3 folios): desde el f. 169 hasta el f. 171. El folio 169 es de pergamino, el resto papel. Sin reclamo. En el margen inferior derecho del f. 169r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *p*; y en f. 170r: *p ii*.

Descripción del código C-3:

Ficha del manuscrito:

Lugar de depósito	Guadalupe (Cáceres)
Nombre de la institución	Archivo del Monasterio de Guadalupe (A.M.G.)
Signatura del manuscrito	C-3, <i>olim</i> H-6
Autor	Desconocido
Título	Milagros de Nuestra Señora de Guadalupe. Desde el año 1490 hasta 1503 (lomo)
Datación	c. 1490 - c. 1510
Soporte escritura	Pergamino y papel
Letra	Gótica redonda
Tinta	Negro, rojo y azul
Dimensiones	Encuadernación: 295 mm. x 215 mm. Folio: 285 mm. x 210 mm. Caja columna: 205 mm. x 65 mm.
Número de folios	1 (en blanco) + 5 (fundación, sin fol.) + 2 (en blanco) + 181 (1 [1º prólogo] + 137 [milagros] + 3 [2º prólogo] + 40 [milagros]) + 3 (en blanco)
Colación	1-2 ⁷ + 3 ¹¹ + 4-11 ¹² + 12 ²⁰ + 13-14 ¹² + 15 ¹⁸ + 16 ¹¹
Disposición escritura	2 cols., 31-44 líneas
Tipo de texto	Prosa

Encuadernación	Cuero sobre tablas, restos de herrajes, ss. XVII-XVIII, del monasterio
Otras características	Reclamos y signaturas

Antiguo H-6, que contiene milagros de la Virgen de Guadalupe desde el año 1490 hasta el 1503, inclusive. Se ha usado como soporte de escritura el papel, aunque también se han intercalado folios en pergamino, generalmente en el exterior y en el centro de los cuadernillos. Hay bastantes folios deteriorados por el efecto de la polilla. Letra gótica redonda de finales del XV y principios del XVI.

Encuadernación en cuero sobre tablas del siglo XVII o XVIII, con filigrana de cinco flores dentro de un jarrón y enmarcada en rombos; quedan restos de unos herrajes de las correillas de cierre del manuscrito, actualmente desaparecidas. En el lomo de la encuadernación dos inscripciones grabadas: *Milagros de Nuestra Señora de Guadalupe y Desde el año de 1490 hasta 1503 *M*SS.* Medida de la encuadernación: 29,5 cm x 21,5 cm x 5,5 cm La encuadernación de los códices C-2, C-3, C-4 y C-7 es idéntica y debió de realizarse al mismo tiempo, pues en todos estos manuscritos las guardas pegadas en la contratapa anterior y posterior se han colocado del revés, son de pergamino y pertenecen a un mismo manuscrito latino del siglo XV, que, muy probablemente, fue copiado en el propio *scriptorium* de Guadalupe y contiene fragmentos de la tercera parte (himnos, leyendas de santos, sermones y homilías) del *Mammotrectus super Bibliam* de Giovanni Marchesini.¹⁸

Todo el texto a dos columnas. Medida de los folios: 28,5 cm. x 21 cm. Medidas de la caja de columna: 20,5 cm. x 6,5 cm. Medida total de la caja de escritura: 20,5 cm. x 14,7 cm. Espacio entre columnas: 1,5 cm. Margen superior: 2 cm. Margen inferior: 5,7 cm. Margen izquierdo: 3 cm. Margen derecho: 3,2 cm. Número variable de líneas por columna: entre 31 y 44.

Aún son visibles las marcas del pautado de caja y la letra de llamada.

Texto en tinta de color negro, encabezamientos de los milagros en tinta roja y letras capitales en rojo y azul, con alternancia de color de relleno. Algunas capitales del inicio del código se han indicado pero no se han dibujado. Cambio de mano de escritura en el f. 111rb; a partir de aquí hay bastantes cambios de mano, se descuida la calidad de la escritura, los encabezamientos no se hacen en tinta roja en algunos casos y las letras capitales son de menor calidad o no se dibujan.

El código está compuesto por 2 folios en blanco, con anotación H-6 en el segundo + 5 folios de tablas sin numerar (escritos por tres manos diferentes) + 5 folios sin numerar en los que se cuenta la historia de la fundación del monasterio en cuatro capítulos (2 pergamino y 3 papel) + 2 folios en blanco (1 papel y 1 pergamino) + 181 folios de milagros a dos columnas en los que se inicia la numeración en romanos del manuscrito (del folio 1r al 2ra hay un breve prólogo; después hay 175 milagros hasta el f. 138v, que en realidad debería de ser el f. 139v.; y otro prólogo a los milagros entre el f. 139r y f.

¹⁸ Véase nota 14.

142ra, numeración real f. 140r a f. 143ra; y 28 milagros, sin letras capitales, aunque aparecen las letras de llamada; tras los 28 milagros casi tres folios pautados y numerados pero sin texto escrito; y otros 9 milagros en los que vuelve a haber letras capitales) + 3 folios en blanco (1 pautado y numerado y 2 sin pautar ni numerar). En total hay 194 folios y 212 milagros.

La numeración romana de los folios en que se contienen los milagros es coetánea a la formación del códice y aparece en el ángulo superior derecho del recto del folio, es incorrecta a partir del f. xxxiii, cuya numeración aparece repetida. La numeración arábiga es posterior, se ha hecho a lápiz en el ángulo inferior derecho del recto de los folios de milagros y es correcta.

Cuadernillos:

1. Primero (7 folios sin numerar): dos guardas voladas en blanco y 5 folios de tablas. Sin reclamo.

2. Segundo (7 folios sin numerar): desde la leyenda hasta el segundo folio blanco de pergamino tras la leyenda (2 folios en pergamino + 4 folios en papel + 1 en pergamino). Sin reclamo.

3. Tercero (11 folios): desde f. 1 hasta f. 11. El último folio es de pergamino y tiene reclamo: *de la*.

4. Cuarto (12 folios): desde f. 12 hasta f. 23. Los folios 12, 17, 18 y 23 son de pergamino. Reclamo en f. 23v: *Otro*.

5. Quinto (12 folios): desde f. 24 hasta f. 35. Los folios 24, 29, 30 y 35 son de pergamino. Reclamo en f. 35v: *que era*. En este cuadernillo se produce el fallo de numeración en el f. 34, que han vuelto a numerar como 33.¹⁹

6. Sexto (12 folios): desde f. 36 hasta f. 47. Los folios 36, 41, 42 y 47 son de pergamino. Reclamo en f. 47v: *aviendo*.

7. Séptimo (12 folios): desde f. 48 hasta f. 59. Los folios 48, 53, 54 y 59 son de pergamino. Reclamo casi raspado en f. 59v: *los*.

8. Octavo (12 folios): desde f. 60 hasta f. 71. Los folios 60, 65, 66 y 71 son de pergamino. Reclamo en f. 71v: *dellos*. En el margen inferior derecho del f. 60r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *p^o f.*

9. Noveno (12 folios): desde f. 72 hasta f. 83. Los folios 72, 77, 78 y 83 son de pergamino. Reclamo en f. 83v: *E recontando*. En el margen inferior derecho del f. 72r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *p^o g.* y en el f. 73r: *2^o g.*

10. Décimo (12 folios): desde f. 84 hasta f. 95. Los folios 84, 89, 90 y 95 son de pergamino. Reclamo en f. 95v: *Pues*. En el margen inferior derecho del f. 84r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *h p^o.* y en el f. 89r: *h vi.*

¹⁹ Nosotros daremos aquí la numeración correcta del manuscrito a partir de la descripción de este cuadernillo y en los siguientes.

11. Undécimo (12 folios): desde f. 96 hasta f. 107. Los folios 96, 101, 102 y 107 son de pergamino. Sin reclamo. En el margen inferior derecho del f. 96r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *i p^o*; y en el f. 101r: *i vi*.

12. Duodécimo (20 folios): desde f. 108 hasta f. 127. Los folios 108, 117, 118 y 127 son de pergamino. Reclamo en f. 127v: *era*. En blanco más de la mitad del f. 121rb y todo el f. 121v.

13. Décimo tercero (12 folios): desde f. 128 hasta f. 139. Los folios 128, 133, 134 y 139 son de pergamino. Sin reclamo.

14. Décimo cuarto (12 folios): desde f. 140 hasta f. 151. Los folios 140, 145, 146 y 151 son de pergamino. Reclamo en f. 151v: *devotos*. Este cuadernillo lo inicia el segundo prólogo a los milagros de este códice.

15. Décimo quinto (18 folios): desde f. 152 hasta f. 169. Los folios 152, 157 y 158 son de pergamino. Sin reclamo. En el margen inferior derecho del f. 156r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *l v*; y en el f. 157r: *l vi*. En blanco más de la mitad del f. 166ra, todo el f. 166rb, f. 166v, f. 167r, f. 167v, f. 168r, f. 168v y f. 169vb.

16. Décimo sexto (11 folios): desde f. 170 hasta f. 180. Los folios 170, 175 y 176 son de pergamino. Sin reclamo. En el margen inferior derecho del f. 170r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *a i*; en el f. 171r: *a ii*; y en el f. 172r: *a iii*. En blanco más de la mitad del f. 179ra, todo el f. 179rb, f. 179v, f. 180r, f. 180v. El folio 181r, aunque aparece numerado no pertenece a este cuadernillo y forma parte de las dos guardas voladas del final.

Descripción del códice C-4:

Ficha del manuscrito:

Lugar de depósito	Guadalupe (Cáceres)
Nombre de la institución	Archivo del Monasterio de Guadalupe (A.M.G.)
Signatura del manuscrito	C-4, <i>olim</i> H-7
Autor	Desconocido
Título	Milagros de Nuestra Señora de Guadalupe. Desde el año de 1460 hasta 1490 (lomo)
Datación	Siglo XV
Soporte escritura	Pergamino y papel
Letra	Gótica redonda
Tinta	Negro, rojo y azul
Dimensiones	Encuadernación: 295 mm. x 220 mm. Folio: 285 mm. x 210 mm. Caja columna: 210 mm. x 68 mm.

Número de folios	2 (en blanco) + 3 (tablas, sin fol.) + 1 (prólogo) + 180 (milagros) + 3 (en blanco)
Colación	1 ¹¹ + 2-8 ¹² + 9 ⁸ + 10-14 ¹⁰ + 15-16 ¹¹ + 17 ⁹
Disposición escritura	2 cols., 34-44 líneas
Tipo de texto	Prosa
Encuadernación	Cuero sobre tablas, deteriorada, ss. XVII-XVIII, del monasterio
Otras características	Reclamos y signaturas

Antiguo H-7, que contiene milagros de la Virgen de Guadalupe desde el año 1460 hasta el año 1490. Se ha usado como soporte de escritura el papel, aunque también se han intercalado algunos folios en pergamino, generalmente en el exterior y en el centro del cuadernillo. Letra gótica redonda del siglo XV.

Encuadernación del siglo XVII o XVIII en cuero sobre tablas, con filigrana de cinco flores dentro de un jarrón y enmarcada en rombos; han arrancado los herrajes de las correíllas de cierre del manuscrito y, por tanto, parte de la encuadernación. En el lomo de la encuadernación tres flores y dos inscripciones grabadas en las cinco estribaciones del lomo: *Milagros de Nuestra Señora de Guadalupe* y *Desde el año * de 1460 * hasta 1490 *M*.S.S.* Medida de la encuadernación: 29,5 cm. x 22 cm. x 5,7 cm. La encuadernación de los códices C-2, C-3, C-4 y C-7 es idéntica y debió de realizarse al mismo tiempo, pues en todos estos manuscritos las guardas pegadas en la contratapa anterior y posterior se han colocado del revés, son de pergamino y pertenecen a un mismo manuscrito latino del siglo XV, que, muy probablemente, fue copiado en el propio *scriptorium* de Guadalupe y contiene fragmentos de la tercera parte (himnos, leyendas de santos, sermones y homilias) del *Mammotrectus super Bibliam* de Giovanni Marchesini.²⁰

Todo el texto a dos columnas. Medida de los folios: 28,5 cm. x 21 cm. Medidas de la caja de columna: 21 cm. x 6,8 cm. Medida total de la caja de escritura: 21 cm. x 15 cm. Espacio entre columnas: 1,5 cm. Margen superior: 2 cm. Margen inferior: 5 cm. Margen izquierdo: 2,5 cm. Margen derecho: 4 cm. Número variable de líneas por columna: entre 34 y 44.

Aún son visibles en algunas páginas las marcas del pautado de caja y la marca de indicación de letra capital para su posterior dibujo.

Texto en tinta de color negro, encabezamientos de los milagros en tinta roja y letras capitales en rojo y azul, con alternancia de color de relleno.

El códice está compuesto por 2 folios de guardas en blanco, con pequeñas anotaciones²¹ + 3 folios de tablas sin numerar²² + pequeño prólogo

²⁰ Véase nota 14.

²¹ Anotación en el recto del primer folio de guarda, letra del siglo XVIII: «H-7»; «Y mandado está por obediencia que qualquiera que llevare este libro lo buelva dentro de 3 días». Esta nota sugiere que en esa época el códice estaba en la biblioteca del monasterio y se podía sacar en préstamo durante tres días. Anotación en el vuelto del segundo folio de

a dos columnas (del f. 1r al 2ra), donde empieza la numeración en romanos + milagros del f. 2rb a la mitad del f. 180ra + 3 folios en blanco. En total hay 188 folios, que contienen 150 milagros, que empiezan a numerarse en arábigos con tinta roja y junto al encabezamiento a partir del sexto milagro recogido en el códice y finaliza en el f. 173r. En el f. 95r hay un error de numeración de milagro y el que aparece como 98, debería ser el 99; y en el f. 167v se suma un nuevo error al anterior, pues se han saltado el milagro que empieza en el f. 166r, por lo que el milagro 141 es en realidad el 143.

La numeración romana de los folios es correcta y coetánea a la producción del texto y aparece en el ángulo superior derecho del recto del folio. La numeración arábiga es posterior, se ha hecho a lápiz en el ángulo inferior derecho del recto de los folios de milagros y también está correcta.

Cuadernillos:

1. Primero (11 folios): desde el primer folio sin numeración del prólogo hasta el f. 8. Quedan restos de haber cortado un folio de pergamino al principio del cuadernillo y otro al final. Los folios 4 y 5 son de pergamino, el resto de papel. Reclamo en f. 8v: *chos*.

2. Segundo (12 folios): desde el f. 9 hasta el f. 20. Los folios 9, 14, 15 y 20 son de pergamino, el resto de papel. Sin reclamo. En el margen inferior derecho del f. 9r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *b*; y en f. 14r: *b*.

3. Tercero (12 folios): desde el f. 21 hasta el f. 32. Los folios 21, 26, 27 y 32 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 32v: *fuesse*. En el margen inferior derecho del f. 23r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *c*.

4. Cuarto (12 folios): desde el f. 33 hasta el f. 44. Los folios 33, 38, 39 y 44 son de pergamino, el resto papel. Reclamo erróneo en f. 44v: *quasi* y al lado corrección de mano posterior *Otro*.

5. Quinto (12 folios): desde el f. 45 hasta el f. 56. Los folios 45, 50, 51 y 56 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 56v: *le avía fecho*. En el margen inferior derecho del f. 45r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *e*; en f. 46r: *ii*; en f. 47r: *3*; en f. 48r: *4*; y en f. 50r: *6*.

6. Sexto (12 folios): desde el f. 57 hasta el f. 68. Los folios 57, 62, 63 y 68 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 68v: *por*. En el margen inferior derecho del f. 57r se aprecia claramente una nomenclatura de

guarda, letra del XVIII: «memoria: milagros 138 fol. 162 ídem clxii/ 137, fol. 160 clx/ 135, fol. 158 clviii/ 134 fol. 158 clviii/ 133 fol. 156 clvi».

²² La tabla acaba con una interesante anotación para los estudiosos actuales de esta colección de milagros: «Quando el miraglo tiene mano y señal, especial miraglo demuestra ser».

numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *f*; y en f. 62r: *vi*.

7. Séptimo (12 folios): desde el f. 69 hasta el f. 80. Los folios 69, 74, 75 y 80 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 80v: *bozes*. En el margen inferior derecho del f. 69r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *g*.

8. Octavo (12 folios): desde el f. 81 hasta el f. 92. Los folios 81, 86, 87 y 92 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 92v: *amarrose*. En el margen inferior derecho del f. 81r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *h*; en f. 85r: *a vi*; y en f. 86r: *a vi*.

9. Noveno (8 folios): desde el f. 93 hasta el f. 100. Los folios 93, 96, 97 y 100 son de pergamino, el resto papel. Sin reclamo. En el margen inferior derecho del f. 93r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *y*.

10. Décimo (10 folios): desde el f. 101 hasta el f. 110. El folio 101 es de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 110v: *mas*. En el margen inferior derecho del f. 101r se aprecia claramente una nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *k*.

11. Undécimo (10 folios): desde el f. 111 hasta el f. 120. Todo el cuadernillo en papel. Reclamo en f. 120v: *él tenía*. En el margen inferior derecho del f. 111r se aprecia nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *l*.

12. Duodécimo (10 folios): desde el f. 121 hasta el f. 130. Todo el cuadernillo en papel. Reclamo en f. 130v: *avía*. En el margen inferior derecho del f. 121r se aprecia nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *m*.

13. Décimo tercero (10 folios): desde el f. 131 hasta el f. 140. Todo el cuadernillo en papel. Dos reclamos, uno en f. 134v: *sin* y otro en f. 140v: *tada*.

14. Décimo cuarto (10 folios): desde el f. 141 hasta el f. 150. Todo el cuadernillo en papel, excepto el f. 146. Reclamo escrito por mano diferente en f. 150v: *lugar*. En el margen inferior derecho del f. 141r se aprecia nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *o*; y en f. 142r: *ii*.

15. Décimo quinto (11 folios): desde el f. 151 hasta el f. 161. Los folios 151, 156, 157 y 161 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 161v: *diessa*. En el margen inferior derecho del f. 151r se aprecia nomenclatura de numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *p*.

16. Décimo sexto (11 folios): desde el f. 162 hasta el f. 172. Los folios 162, 167 y 172 son de pergamino, el resto papel. Reclamo en f. 172v: *sienpre*. En el margen inferior derecho del f. 162r se aprecia nomenclatura de

numeración para identificar el orden del cuadernillo, de cara a la posterior encuadernación: *q*.

17. Décimo séptimo (9 folios): desde el f. 173 hasta el f. 181. Los folios 173, 178 y 179 son de pergamino, el resto papel. Sin reclamo. El f. 180 casi no está escrito y el f. 181 está pautado, sin numeración en romanos, pero con numeración incorrecta en arábigos. En el último cuadernillo, entre el f. 177 y el f. 178, hay un marcador de página en pergamino con forma de concha con cinta de cuero en color beige e inscripción: *Passe el registro adelante*.

Fray Gabriel de Talavera, al tratar el asunto de la Inquisición en la Puebla de Guadalupe, hace referencia a este códice en su historia sobre el monasterio: «Y es digno de memoria lo que nos dexaron escrito los antiguos, en el tomo segundo de los milagros, donde se dize, que estando sumamente desseosos los inquisidores de Guadalupe, hiziesse en aquella sazón la imagen santissima algun milagro, fueron tantos los que acudiendo a su desseo se obraron aquellos días, que començando a escrevillo el Doctor Francisco Sanchez de la Fuente, uno de los juezes, no pudo su diligencia y cuydado correr lanças parejas con los maravillosos prodigios que esta Señora mostrava (cansandose antes su pluma en relatar, que su misericordia en hazer liberalidades)».²³

Después de haber realizado la edición del manuscrito C-1, que se publicará próximamente, consideramos fundamental la exhumación del resto de manuscritos de la colección medieval de milagros de Guadalupe, para contribuir a un mejor conocimiento de la religiosidad del pueblo, sus costumbres, la peregrinación a finales de la Edad Media y, por supuesto, a conocer mejor la manera en que los jerónimos gobiernan el monasterio y sus estrategias propagandísticas para ratificar la fama que la Virgen de Guadalupe alcanzó durante el siglo XV.

²³ Fray Gabriel de TALAVERA, *Historia de Nuestra Señora de Guadalupe*, f. 91v.